

平成 26 年度 研究成果報告書

Research Achievement Report FY2014

講座名・職名 Course Title・Job Title	アジア・アフリカ講座 准教授
氏名 Name	藤井 章吾
専門分野 Academic Field	現代アラブ文学

主たる研究テーマ Principal Research Subject	アラビア語テキスト (特に中級レベル) の再点検
<p>平成26年度研究課題のうち、(1) 代表的アラビア語テキストの内容比較分析では、初版からほぼ半世紀を経てなお、Elementary Modern Standard Arabic の古典的名著としての価値を再認識する結果になった。近年、アラビア語テキストの出版多かれど、文法解説の合理性・精度・充実度・網羅性などの点で同書に軍配を上げざるを得ない。今後、同書を使い続けるなら、従来批判されてきた生活語彙の不足を補填したり、現代生活にマッチした読み物を補充したり、欠点を補って長所を生かすような使い方が必要だろう。(2) 「生教材 authentic」と「学習用教材 inauthentic or created」の問題では、様々なテーマで「現代文」から「古典文」までの生教材を提供してくれる点で、Standard Arabic: An Advanced Course が他の追随を許さない。しかし誤植が散見されるし、authentic な「古典文」には難解過ぎるものもあって、もっと親切で適切な註や解説がなければ、使用する教師自身や学習者が困惑する。(3) (4) については、2000年以降のエジプト口語テキスト類を中心に収集した。近刊のテキストがエジプト口語の今の「姿」を教えてくれるのは大きなメリットだが、おしなべてエジプト人によるエジプト口語教本が transcription によらず、アラビア文字を使用しているのはきわめて残念な現象だ。</p>	